דאָס אידעאַלסטע אין פאמיליען לעבן איז אן אייגענע היים -- בויט זי אויס אין 1930

האלט אייער היים קיל דעם זומער, וואַרים נעקסטן ווינטער, דורך אינסולייטינג א י צ ט מיט טען/טעסט. שפּאָרט געלט אויף אייערע באהייצונג בילס. פרעגט אייער ארכיטעקט, קאָנטראַקטאָר אָדער דעם נאָענטסטן פאַרטרעטער פון טען/טעסט אינסולײשאָן וועגן דעם. - - - - -

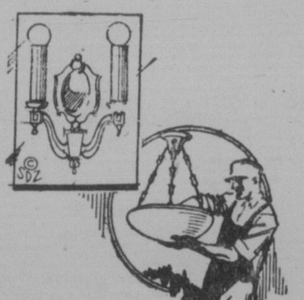
INTERNATIONAL FIBRE BOARD LIMITED
1111 Beaver Hall Hill
Montreal, Que.

TEN/TEST
INSULATING BUILDING BOARD
"SOLD BY ALL GOOD LUMBER DEALERS"
Western Distributors
THE T. R. DUNN LUMBER CO., LTD.
Winnipeg, Man.

בויט אַ היים פאַר זיך

איצט איז די צייט

די זיכערקייט פון אייער היים
איז אפילו וויכטיקער ווי די באַקוועמלאַכקייט



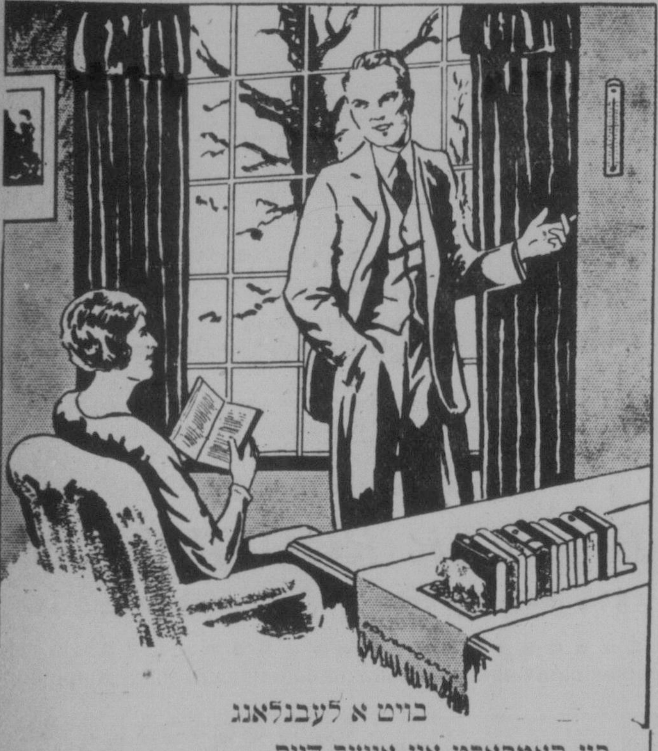
כדי איר זאָלט זיין זיכער מיט ביידע, צו יעדער צייט, ווען איר בויט אדער איר דעקאָרירט איבער אייער היים לאָזט דעם גוט באַוואוסטן עלעקטרישן

ד. טאָמפּסאָן

אריינשטעלן אייערע עלעקטרישע פיקסטשורס
פאר עסטימייטס און פאר שנעלער באדינונג רופט

D. THOMPSON
ELECTRICAL CONTRACTOR
449 FLORA AVE. PHONE 53 398

אלע ארבעטן גאראנטירט



בויט אַ לעבנלאַנג
פון קאַמפאָרט אין אייער היים

סיל-אָ-פעלט

אינסולײשאָן און קלאַנגען איינשטילער

שפּאָרט איין באהייצונג און גיט צו מאַטעריאַל צו דעם ווידער־פאַרקויף ווערט פון אייער היים. פאַר פולשטענדיקער אינפאָרמאַציע שרייבט אָדער טעלעפאָנירט.

FLAX FIBRE PRODUCTS LTD.
402 Confederation Life Bldg., Winnipeg Phone 28 071

געשיכטע פון אינערלאַכער מאָדערנער הויז ווייערינג

פון ע. סי. בענקס

איינע פון די שווערסטע פאַרזוכן פון דער מעדיצינישער פּראָפעסיע איז צו איבערצייגן דעם דורכשניטלאַכן מענשן, אז דאָס "אינערלאַכע" איז אים איז א סך וויכטיקער, ווי דאָס "דרויסנדיקע". בילדער טוען שריט ביי שריט דערציען די מענשן וועגן דער וויכטיקייט פון בויען א ריכטיקע היים.

א היים דאַרף געבויט ווערן מיט דעם צוועק צו נוצן עס און ניט צו ווייזן עס. דערפאַר טוט דער דערפאָלגרייכער בילדער פאָרזיכטיק צוגרייטן זיינע פּלענער, אזוי, אז יעדער אינטש פּלאַץ זאָל אויסגענוצט ווערן אמבעסטן און דאָס הויז אין אלגעמיין זאָל זיין א פאַרגעניגן און זאָל געבן באַקוועמלאַכקייט צו דעם איינגנטימער.

וואו אמאָליקע יאָרן איז בעסערע עלעקטרישע איינריכטונגען גענוצט געוואָרן בלויז פון דעם פאַרמעגלאַכן, איז עס אָבער איצט א נויטווענדיקייט פאר אלע קלאסן. די טעכנישע קונסט האָט שוין איצט רעדוצירט דעם קאָסט פון דעם דאָזיקן לוקסוס, אזוי אז איצט קאָן זיך דאָס יעדער איינער פאַרגינען. דאָס איז צו יעדער דורכשניטלאַכער פאַמיליע וואָס די עלעקטריסיטי באַט אָן די גרעסטע מאָס פון צופרידנהייט און ס'איז די דורכשניטלאַכע פאַמיליע וואָס פאָרטרעט דעם מאַרקעט פאר דער מאַיאָריטעט פון בילדערס.

בילדערס, ווילן נאַטירלאַך צופרידנשטעלן זייערע קליענטן, אָבער פונקט ווי אנדערע, זיינען זיי אונטערוואָרפן צו א שטאַרקער קאָנקורענץ. פון דעם בילדערס שטאַנדפונקט איז עלעקטרישע ווייערינג א נויטיקער איבל וואָס ער שנייט אַרונטער אזוי, ווי עס איז נאָר מעגלאַך. וואו למשל, קאָן א בילדער קריגן אינפאָרמאַציע וועגן עלעקטריק? קאָן ער עס קריגן פון זיין עלעקטריק קאָנטראַקטאָר? אין א סך פאַלן איז דער ענטפער יאָ. אָבער צוליב דער גרויסער קאָנקורענץ פאר "דזשאָבס" איז דער עלעקטרישער קאָנטראַקטאָר זייער פאָרזיכטיק אין מאַכן פאָרשלאָגן וואָס קאָנען פאַרגרעסערן דעם קאָסט פון דעם בילדער און שליסלאַך קאָן אזא אינפאָרמאַציע פירן צו א פאַרלוסט פון א קאָנטראַקט.

מיט ארום זעקס יאָר צוריק האָט א טאָראָנטאָר צייטונגס־רעדאַקטאָר באַגריפן, אז עפּעס מוז געטאָן ווערן צו געבן באַדינונג צו בילדערס אויף עלעקטרישער אנטוויקלונג, און ער האָט פּראָיעקטירט וואָס עס איז איצט באַוואוסט אלס דער "רעד סיל" פּלאַן פאר ווייערינג. דער דאָזיקער פּלאַן איז באַלד אָנגענומען געוואָרן אין טאָראָנטאָ און צו יענער צייט האָט זיך עס שנעל פאַרשפּרייט אין די גרעסטע שטעט פון די פאַראייניקטע שטאַטן און קאַנאַדע, אין דער פאָרם פון לאָקאַלע עלעקטרישע באַדינונג ליגעס אָדער אַסאָסיאיישאָנס, ניט פּראָפיטירנדע אָרגאַניזאַציעס אָנגעהאַלטן אויף די אויסגאַבעס פון דער אינדוסטריע זעלבסט.

לאָקאַלע אומשטענדן פאָדערן אנדערע ווייערינג ספּעסיפיקאַציעס, דערפאַר טוט א לאָקאַלער קאָמיטעט, אונטער דעם "רעד סיל" פּלאַן צוגרייטן ספּעסיפיקאַציעס וואָס ווערן צוגעשטעלט צו בילדערס אויף זייער פאַרלאַנג.

בילדערס, וועלכע נוצן די דאָזיקע פרייע באַדינונג הערן אויף צו באַטראַכטן ווייערינג ווי א ניט־פאַרקויפבאַרע פיטשור, נאָר זיי האָבן אין דעם פאַל א צוגעגעבענע פיטשור צו דער געביידע וואָס אין א סך פאַלן איז עס דער אנטשיידענדער פאַקטאָר אין מאַכן א סייל. נאָר דערפאַר ווייל די באַלעבאָסטע וועט שטענדיק בעסער וועלן האָבן אזא היים וואָס גיט צו־געפאַסטע עלעקטרישע באַקוועמלאַכקייטן.

צוליב דעם פאַקט, איז עס ניט קיין איבערראַשונג צו באַמערקן די שטענדיק פאַרגרעסערטע צאָל בילדערס און אינדיווידועלע היים בויער, וועלכע האָבן שטודירט די געשיכטע פון אינערלאַכער מאָדערנער הויז ווייערינג וואָס קאָן באַנוצן זיך איצט מיט דעם "רעד סיל" פּלאַן און מיט דער פרייער באַדינונג וואָס ווערט צוגעשטעלט פון דער דאָזיקער עלעקטרישער אינדוסטריע.

די טעריטאָריע פון מאַניטאָבאַ ווערט באַדינט פון דער "רעד סיל עלעקטריקאַל סערוויס," (מאַניטאָבאַ עלעקטריקאַל אַסאָסיאיישאָן), ווינניפּעג. בריטיש קאָלאָמביא איז געדעקט פון. דער עלעקטריקאַל סערוויס ליג אָף בריטיש קאָלאָמביא."

באַלויכטונג קאָנטראָל

אין רומס אָדער האָלס מיט הויפּט־אריינגאַנגען צוועלף פוס ווייט איינע פון די אנדערע מוז וויינקסטנס איין "לייט אוטלעט" זיין קאָנטראָלירט פון יעדן אריינגאַנג. לייטס וואָס באַלייכטן דעם אונטן און אויבן פון טרעפּ דאַרפן זיין קאָנטראָלירט באַזונדער פון ביידע פלאָרס. סוויטשעס זאָלן זיך געפינען אין דער זייט וואו די הענטל פון דער טיר געפינט זיך.

באַקוועמלאַכקייט פון אוטלעטס

מאַכט זיכער, אז איידער אוטלעטס ווערן פּערמאַנענט אריינגעשטעלט, זאָלן זיי זיך ניט געפינען הינטער ראַדיאַייטאָרס אָדער הינטער די טירן. ווען עס פאָדערן זיך צוויי אָדער דריי אין א רום, זאָלן זיי זיך געפינען אין פאַרשיידענע זייטן פון דער רום און אמבעסטן באַקוועם אין דער הינזיכט צו פאַרניטשור פּלעצער.

"ספּעיר סירקואיט"

אויפמערקזאַמקייט זאָל געגעבן ווערן צו דער צאָל "סירקואיטס" כדי צופיל לייטס אָדער עלעקטרישע איינריכטונגען זאָלן שפּעטער צו, ניט אָנגעווענדעט ווערן צו איין "סירקואיט." דערפאַר דאַרף אין סינגל הייזער פאַרזאָרגט ווערן ווייניקסטנס צוויי עקסטרא "סירקואיטס" אריינגעשטעלט ווערן. אזא פּראָוויזשיאָן זאָל געמאַכט ווערן ביי "ספּער פיוז" טער-

(שלוס אויף זייט 10)

אָפּראַמונגס וואָך
פיינט אייער הויז אינווייניק און דרויסן מיט
מאַרשאַל וועלס פּיינט
בעסטע אין קוואַליטעט און פיניש

באַנייט אייערע האַרדוואוד פלאָרס
רענט דזשאָנסאָנ'ס עלעקטריק פלאָר סאַנדער און וועקסער
סאַנדער ________ $2.00 א טאָג
וועקסער _______ $1.50 א טאָג
דזשאָנסאָנ'ס פלאָר וועקס
58 סענט א פונט

DONER & COPP
האַרדוואַרע, פּיינטס, גלאָז, וואָל פּייפּער, בילדערס און עלעקטרישע סופּלייס
847 MAIN ST. PHONE 57 066

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2ND MAY 1670.

טעלעפאָן 322 טעלעפאָן 322

נייע סי גרעז פוירניטשור
צו נידעריקע אַניווערסאַרי פּרייזן

—מיט זומער פוירניטשור, ווייסן מיר, אז ס'איז ניט דער קאָסט וואָס רעכנט זיך אזוי פיל, ווי די צוויבערהאַפטקייט, אָבער אויב איר קלייבט אויס אָן ה. ב. ק. האָט איר די דערגרייכונג פון ביידע. עס זיינען דאָ טשערס, ראָקערס, סעטיס, טישן און לאָונדזשעס אַפּהאָלסטערד אין די ליכטיקע, לעבעדיקע קאָלירן וואָס די זון־ליבהאָבנדע מענשן זוכן.

סעטיס — סייל פּרייזד
$13.50
קינדערשע טשערס און ראָקערס — סייל פּרייזד צו
$3.50
פוירניטשור, פינפטער פלאָר, ה. ב. ק.

טשערס — סייל פּרייזד
$8.50 $7.50 $6.75
טישן — סייל פּרייזד
$9.75 און $8.50

קלייבט אויס אייערע סידס איצט!

מיט אַניווערסאַרי סייל פּרייזעס ווירקזאַם

סיד פּאָטייטאָס—סנאָופלייקס (ווייסע). ספּעציעל אויסגעקליבענע, גאַראַנטירט צו זיין ווייס נאָכדעם ווי אָפּגעקאָכט. ספּעשל א בושל ________	$2.85
1,000 ראָז בושעס—געלייבלט אויפריכטיק צום נאָמען און קאָליר. רעג. 50ס. יעדער. עקסטרא ספּעשל, יעדער 35ס. ________	3 פאַר $1.00
פאַר א ריכטיקן גוטן לאָון פאַרזייט וועבב'ס ענגליש גרעז סיד מיט קלאָווער. ספּעשל, א פונט ________	67c
אָן קלאָווער, ספּעשל, א פונט ________	63c
ספּעשל שיידי מיקסטשור, ספּעשל א פונט ________	78c
ווייסע דאַטש קלאָווער — ספּעשל, א פונט ________	89c
פּעאָני רוטס — פאַרשיידנאַרטיקע. ספּעשל יעדע 30 סענט. ________	3 פאַר 75c
גלאַדיאָלי באָלבס — געמישטע קאָלירן. ספּעשל א דאָזן ________	45c

—ראַהילאַ טיובס און גלאַדיאָלי באָלבס — פיינער אויסוואַל צו נידעריקע פּרייזן.

פּאָטינג סאָיל — א האַלבער בושל, 40 סענט. א בושל ________	75c
מולטיפּלאַי אָניאָנס — ספּעשל ________	2½ פונט 25c
דאַטש סעטס — ספּעשל א פונט ________	14c

ווינגאַרא — ספּעציעל צוגעגרייטע פּלאַנט פוד פאַר לאָנס, גערטנער, בלומען, שראַבבערי, ביימער.
ניטראַדזשין—שטעלט צוזאַמען אייער סוויט פּיז מיט ניטראַדזשין פאַר גרעסערע און בעסערע בלומען.
באַשיינט אייער גאָרטן מיט וועבב'ס פּעדיגרי ענגליש סידס — קאָמפּליט אויסוואַל פון בלומען און וועדזשעטייבל סידס.
פּערעניאַלס — ברייטע פאַרשיידנאַרטיקייט פון וואָס אויסצוקלייבן.

אַלסיפּ
בריק, טאַיל און לאָמבער קאָ, לימיטעד

לאַדט אייך איין
צו באַזוכן די פיינסטע בילדינג סופּליי שאָורום אין מערב קאַנאַדע
אין 537 פּאָרטעדזש עווענ
מיר מאַנופעקטשורן—
קאָמאָן קלעי בריק
רוגטעקס פּעיס בריק
האָלאָו בריק
האָלאָו טאַיל
סענד ליים בריק
דרעין טאַיל א. א. וו.
און מיר שטעלן צו—
אַלצדינג פאַר אייער בילדינג, פונם קעלער ביז צום דאַך
אייער בילדינג דאָלאַר וועט אַ סך מער דערגרייכן ווען איר וועט קויפן פון דעם מאַנופעקטשורער.
קומט אריין אין אונזערע שאָורומס און זעט אלע אונזערע ספּעציאַליטעטן
קאָנקריט בוירד באַטס, סיטס, וואַזעס און גאָרדן פוירניטשור
אָל קענעדאַ פּיינט פּראָדוקטן,
סיימס בראַשעס א. א. וו.

ALSIP
Brick, Tile & Lumber Co. Ltd.
PHONE 37-164-5-6 (private exchange)

יאַרדס אין עלמוואוד און סט. באָניפּייס
דעליווערי איבעראַל

קלער'ס העקלאַ

די פוירנעס פאַר עקאָנאָמיע און באַקוועמלאַכקייט

צוליב איר מאָדערנער וויסנשאַפטלאַכער קאָנסטרוקציע טוט די קלעיר'ס העקלאַ וואַרימע לופט פוירנעס "איינשפּאָרן איין טאָן אין זיבן". עס פאַרזיכערט ריינערע, ציכטיקערע וואַרימע לופט וואָס איז פּאָזיטיוו פריי פון גאַז און שטויב.

די דאָזיקע פוירנעס איז ספּעציעל אַדאַפּטירט צום וועסטערן קלימאַט. אירע פייער טירן זיינען עקסטרא ברייט. אירע גרייט באַרס זיינען שטאַרק און אַרבעטן פריי. אירע דרעפּטס און דעמפּערס ווערן לייכט קאָנטראָלירט

אויב איר בויט צו פאַרקויפן שטעלט אריין די העקלאַ ווייל איר פּאָפּולאַריטעט וועט צוגעבן א שטאַרקן צייכן פון קוואַליטעט צו דער הויז.

פאַר פולשטענדיקער אינפאָרמאַציע און ליטעראַטור שרייבט צו

CLARE BROS. WESTERN LIMITED
WINNIPEG CALGARY EDMONTON VANCOUVER